

# GERALD BRENAN

*Por Amancio Prada*



**O**í hablar por primera vez de Gerald Brenan, en 1969, a Enrique Barón, que entonces era profesor de Economía en la Escuela de Dirección de Empresas Agrícolas, en Valladolid, donde yo estudiaba. Unos días antes de salir hacia París para ampliar estudios en la Sorbona, entre otros ánimos y consejos, me recomendó que comprara allí, editado por Ruedo Ibérico, uno de los mejores libros escritos sobre la Guerra Civil española, *El Laberinto español*, de Gerald Brenan. Recuerdo que cuando volvía a España de vacaciones en el verano siguiente, en la frontera de Irún, la policía me quitó aquel libro, junto con otros cuantos (en total, 12 kg., ponía en el recibo que me dieron por si un día quería reclamarlos). Allí quedaron.

En el año 73 ya había abandonado los estudios de Sociología rural para dedicarme al estudio de la música. Comencé a rondar la idea de

ponerle música al *Cántico Espiritual* de San Juan de la Cruz, a tratar de despertar la música callada de sus versos: vivía en una de aquellas “chambres de bonne”, “au septieme ciel”, entre algún que otro estudiante y emigrantes españoles y portugueses. Mi vecino, hartado de que le diera la murga por las noches con mi guitarra y canturreo, me regaló un buen día un libro muy gordo sobre la vida y la obra de San Juan de la Cruz. Quedé fascinado por aquel largo poema y durante algún tiempo guardé silencio... El caso es que aquella composición vine a terminarla en Segovia cuatro años después. Durante mi estancia en esta ciudad, enamorado del aire, cerca del monasterio que el propio santo fundara, solía dar largos paseos acechando aquella música callada. Tenía como libro de cabecera el que escribió Gerald Brenan sobre la vida y la poesía de San Juan de la Cruz. Una biografía apasionante que situaba la peripecia del fraile reformador y poeta en su contexto histórico, social y religioso. Después de estrenar el *Cántico* en la iglesia románica de San Juan de los Caballeros, en Segovia, y de grabar el disco, le envié un ejemplar del mismo a Gerald Brenan expresándole mi agradecimiento por la compañía y estímulo que la lectura de su libro me había procurado durante aquel tiempo. Al cabo de unos días recibí de su puño y letra una carta muy simpática que me dio mucha alegría.

No hace tres años tuve el gusto de ser invitado por la Diputación de Málaga para participar en las jornadas del homenaje a Gerald Brenan. En el cine-teatro *Reina Cristina* de Alhaurín el Grande fui a cantarle de viva voz el *Cántico*. Fue un día emocionante: el escenario estaba todo él “de flores esmaltado” y, mientras cantaba, la lluvia que caía incesante resonaba en la uralita del tejado... Me dijeron que Gerald Brenan había estado llorando durante casi todo el recital.

Por todo lo cual, para esta ocasión, cuando me comentó mi amiga Pilar Oriente de qué se trataba, me pareció interesante aportar este testimonio y dar a publicar por primera vez aquella carta suya, en la que, por cierto, Gerald Brenan tuvo el despiste de fecharla en el año 73 cuando era el 78. Y nada más. Salud!

el 10 de febrero 1973

Cañada de los Palomas,  
Alhaurin el Grande  
Malaga

D. Amancio Prade

Distinguido amigo

Escribo para agradecerle el disco que me ha mandado de Cántico Espiritual. Le pusimos en nuestro Hi Fi, mi sobrina y yo, y estuvimos escuchando. Produjo una impresión extraordinaria - una renovación de la esencia del poema que habíamos perdido a consecuencia de estudiarlo tanto caanta y a escribir sobre él y mi sobrina traducía los versos. Las melodías me parecían hermosísimas. No entiendo mucho en música y por eso no puedo calificarlo mejor pero estuve en un estado de tensión hasta que el disco se terminó.

La interpretación musical de los versos me parecieron muy justas. Ha hecho Vd una obra grande y de mucha transcendencia. Ya he escuchado su Cántico dos veces

y lo pondré otra vez dentro de algunos días.

Perdóname que escribo tan mal. Tengo 84 años de edad y no tengo la cabeza bien.

Agradezco mucho el placer y deleite que Vd me

ha dado

Gerald Brennan



*10 de Febrero de 1973*

*Cañada de las Palomas  
Alhaurín el Grande  
Málaga*

*D. Amancio Prada*

*Distinguido amigo:*

*Escribo para agradecerle el disco que me ha mandado de Cántico Espiritual. Le pusimos en nuestro Hi Fi, mi sobrina y yo, y estuvimos escuchando. Produjo una impresión extraordinaria una renovación de la esencia del poema que habíamos perdido a consecuencia de estudiarlo tanto cuando yo escribía sobre él y mi sobrina traducía los versos. Las melodías me parecieron hermosísimas. No entiendo mucho en música y por eso no puedo calificarla mejor pero estuve en un estado de tensión hasta que el disco se terminó. Su interpretación musical de los versos me parecieron muy justas. Ha hecho Vd. una obra grande y de mucha transcendencia. Ya he escuchado su Cántico dos veces y lo pondré otra vez dentro de algunos días.*

*Perdone que escriba tan mal. Tengo 84 años de edad y no tengo la cabeza bien.*

*Agradeciéndole mucho el placer y deleite que Vd. me ha dado.*

**Gerald Brenan**